

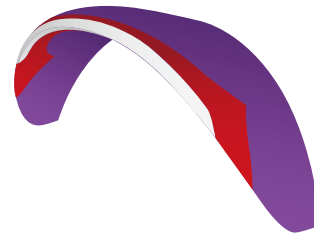
! SAFETY NOTICE

SICHERHEITSHINWEIS | AVIS DE SÉCURITÉ
I AVISO DE SEGURIDAD

CARVE 2 | FALCON 2



Carve²
Falcon²



WARNING WARNUNG | ATTENTION | ATENCIÓN

EN

If you're owner of one of this wings, please read this notice carefully

DE

Wenn Sie einen dieser Gleitschirme besitzen, lesen Sie diesen Hinweis bitte aufmerksam durch.

FR

Si vous êtes propriétaire d'une de ces voiles, veuillez lire attentivement cet avis.

ES

Si eres dueño de uno de estos parapente, lea esta nota con atención por favor

STATUS STATUS | STATUT | ESTADO

Low

Niedrig | Faible | Bajo

Medium

Mittel | Moyen | medio

Critical

Kritisch | Critique | Crítico

DATE DATUM | DATE | FECHA

25/03/2024

PRODUCT PRODUKT | PRODUIT | PRODUCTO

Carve 2, Falcon 2

REASON GRUND | RAISON | MOTIVO

Wear on trim webbing caused failure under high G manoeuvre

ISSUE DESCRIPTION

FEHLERBESCHREIBUNG | DESCRIPTION DU PROBLÈME | DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

EN

During a high G manoeuvre at high wing loading on a well-used Carve 2 #20, the trim tab webbing failed. The pilot successfully deployed their reserve. The webbing failed at the point of attachment to a square metal buckle.

Gin Gliders have decided to supply a replacement riser for all Carve 2 and Falcon 2 models. The replacement riser features a 20mm carabiner instead of the square metal buckle, a more robust dyneema webbing for the trim webbing and 20mm webbing for the back up material.

DE

Während eines Manövers mit bei hoher G- und Flächenbelastung an einem stark gebrauchter Carve 2 #20 kam es zu einem Versagen des Trimmer-Gurtbandes. Der Pilot konnte erfolgreich seinen Rettungsschirm auslösen. Das Gurtband versagte am Befestigungspunkt an einer quadratischen Metallschnalle.

Gin Gliders hat beschlossen, einen Ersatztragegurt für alle Carve 2 und Falcon 2 Modelle zu liefern. Der Tragegurt verfügt über einen 20mm Karabiner anstelle der quadratischen Metallschnalle, ein robusteres Dyneema-Gurtband für das Trimmleinen-Gurtband und 20mm Gurtband für das Backup-Material.

FR

Au cours d'une manoeuvre engagée générant plusieurs G avec une charge alaire importante sur une Carve 2 #20 bien utilisée, la sangle de trim s'est rompue. Le pilote a réussi à déployer son parachute de secours. La sangle s'est rompue au point d'attache d'une boucle métallique carrée.

Gin Gliders a décidé de fournir un élévateur de remplacement pour tous les modèles Carve 2 et Falcon 2. L'élévateur de remplacement comporte un mousqueton de 20mm à la place de la boucle métallique carrée, une sangle dyneema plus robuste pour la sangle de trim et une sangle de 20mm pour le matériel de secours.

ES

Durante una maniobra de alta G con carga alar alta en un Carve 2 #20 muy usada, la correa del trimmer experimentó un fallo de rotura. El piloto desplegó con éxito su reserva. La cinta falló en el punto de unión a la hebilla metálica cuadrada.

Gin Gliders ha decidido suministrar unas bandas de repuesto para todos los modelos Carve 2 y Falcon 2. Las bandas de repuesto cuentan con un mosquetón de 20 mm en lugar de la hebilla metálica cuadrada, una cinta de dyneema más robusta para la cinta del trimmer y una cinta de 20 mm para el material de seguridad.

HOW TO PROCEED?

WIE GEHT ES WEITER? | COMMENT PROCÉDER? | ¿CÓMO PROCEDER?

EN

Pilots should refrain from flying these gliders and contact their GIN dealer or importer to arrange to have the replacement riser fitted.

Pilots should be reminded to be extra vigilant during their pre-flight checks, particularly when flying high G manoeuvres at high wing loadings.

DE

Piloten sollten erst nach dem Tausch des Tragegurts wieder mit diesen Schirmen fliegen. Sie sollen sich mit ihrem GIN Händler oder Importeur in Verbindung setzen, um den Austausch des Tragegurtes zu veranlassen.

Piloten sollten daran erinnert werden, bei ihren Vorflugchecks besonders wachsam zu sein, insbesondere beim Fliegen von Manövern mit hohen G-Werten und hohen Flächenbelastungen.

FR

Les pilotes doivent s'abstenir de voler avec leur voile et contacter leur revendeur ou importateur GIN pour faire installer l'élévateur de remplacement.

Il convient de rappeler aux pilotes qu'ils doivent être très vigilants lors des vérifications avant le vol, en particulier lorsqu'ils effectuent des manoeuvres avec des G élevés et des charges alaires importantes.

ES

Los pilotos deben abstenerse de volar estos parapentes y comunicarse con su distribuidor GIN o importador para coordinar la instalación de las bandas de reemplazo.

Se debe recordar a los pilotos que estén especialmente atentos durante sus controles previos al vuelo, especialmente cuando realizan maniobras de alta G con cargas alares altas.



Gin Gliders
2318-32, Baegok-daero,
Mohyeon-myeon, Cheoin-Gu,
Yongin-city, Gyeonggi-Do,
17036 Korea
www.gingliders.com